



Akku-Ladegerät
Cyber LCD UltraFast Charger

Bedienungsanleitung

Sehr geehrte Kunden,

wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produktes. Sie haben ein Produkt erworben, das entwickelt wurde, um den höchsten Ansprüchen gerecht zu werden, sowohl technisch als auch im Hinblick auf Zuverlässigkeit, Ausstattung und Bedienkomfort.

Der "Cyber LCD UltraFast Charger" lädt Ihre Akkus in atemberaubender Geschwindigkeit wieder auf, auch einzeln. Im LCD-Display können Sie dabei jederzeit den Ladevorgang kontrollieren.

Damit Sie Ihr neues Ladegerät optimal nutzen können, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie die nun folgenden Hinweise und Tipps.

Allgemeines

Dieses intelligente Ladegerät ist mit der neuesten Technik ausgestattet und kann Batterien des Typs Ni-Cd, Ni-MH, sowie wiederaufladbare Alkaline-Akkus aufladen. Dabei sorgt das Ladegerät automatisch dafür, dass die Batterien die größtmögliche Leistungsfähigkeit erhalten, indem es die Batterien analysiert, entlädt und danach vollständig auflädt. Im Display können Sie alle notwendigen Informationen über den aktuellen Status jeder Batterie ablesen.

Funktionen

- Dieses Ladegerät kann 3 Arten von Batterien aufladen: Ni-Cd, Ni-MH und Alkaline-Akkus
- Die vier Ladebuchten funktionieren unabhängig von einander. Dies ermöglicht es Ihnen, bis zu vier Batterien gleichzeitig zu laden. In diesem Fall müssen die vier Batterien alle vom gleichen Typ sein.
- Unterstützt zwei Batteriegrößen: AA und AAA
- Der Batterietyp wird im Voraus ausgewählt, deshalb können in einem Ladevorgang immer nur Batterien des gleichen Typs geladen werden.
- Dieses Gerät ist mit der neuesten Technik ausgestattet. Es verwendet die „Delta-V“ Erkennung beim Laden von Batterien des Typs Ni-Cd und Ni-MH.
- Bei Ni-Cd Batterien wird die Batterie erst komplett entladen und danach mittels Quickcharge aufgeladen. Nachdem die Batterie vollständig aufgeladen ist, wird sie durch „Trickle Charge“ auf ihrer vollen Leistungsfähigkeit gehalten, das heißt sie wird kontinuierlich mit Energie versorgt.
- Bei Ni-MH Batterien und Alkaline-Akkus lädt das Gerät die Batterien direkt auf, ohne sie vorher zu entladen. Nachdem die Batterie vollständig aufgeladen ist, wird sie durch „Trickle Charge“ auf ihrer vollen Leistungsfähigkeit gehalten, das heißt sie wird kontinuierlich mit Energie versorgt.
- Die nachfolgende Tabelle gibt die ungefähren Ladezeiten an. Beachten Sie bitte, dass die Ladezeiten je nach Batteriehersteller und Kapazität abweichen können.

Batterietyp	Kapazität	Größe	Ladezeit (ca.)
NiCd / NiMH	600 – 800 mAh	AAA	45 Minuten
	1400 – 1600 mAh	AA	90 Minuten
	2000 – 23000 mAh	AA	120 Minuten
wieder aufladbare Alkali-Batterien	500 mAh	AA	360 Minuten

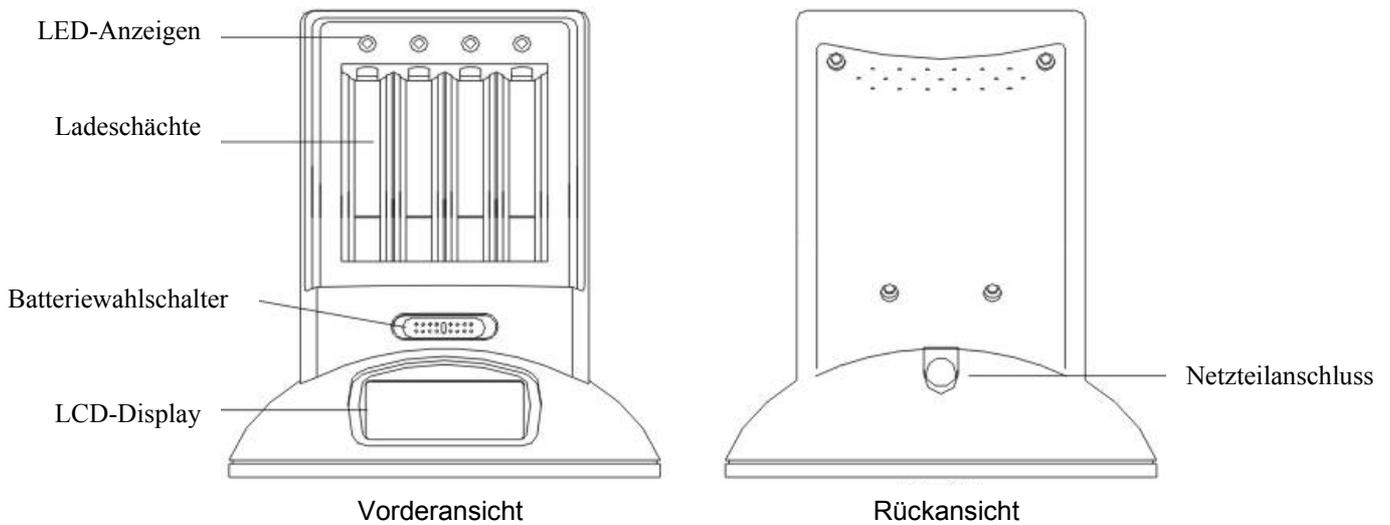
- Die Entladezeiten (nur bei Ni-Cd Batterien) variieren abhängig von Kapazität und Ladestatus der Batterie. Normalerweise dauert der Prozess bis zu einer Stunde, bevor dann der Ladezyklus beginnt.
- Während des Entladens leuchtet die LED gelb.

Batterie-Schnelltest

Sie können Ihre Batterien vor dem Aufladen einem Schnelltest unterziehen. Legen Sie die Batterien in das Ladegerät und beobachten Sie die Status-LED über der Batterie.

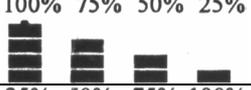
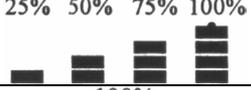
LED-Farbe	Ladestand der Batterie
grün	≥ 80%
orange	25% bis 80%
rot	≤ 25%

Produktdetails



Bedienung

- Schließen Sie das Netzteil auf der Rückseite des Ladegerätes an
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose
- Wählen Sie den gewünschten Batterietyp mit Hilfe des Batteriewahlschalters. Sie können zwischen Ni-Cd, Ni-MH und Alkaline-Akkus wählen. Der Batteriewahlschalter darf nicht mehr bewegt werden, nachdem die Batterien eingelegt wurden
- Legen Sie die Batterien in die Ladebuchten ein. Achten Sie dabei auf die korrekte Polarität („+“ und „-“)
- Nach ca. 2 Sekunden erkennt das Ladegerät den Status der Batterien automatisch
- Nun wird eines der folgenden Ladeprogramme gestartet:

LED	Anzeige im Display	Displaysymbol	Status
orange	DIS	100% 75% 50% 25% 	Batterie wird entladen
rot	CHA	25% 50% 75% 100% 	Batterie wird geladen
grün	OK	100% 	Batterie ist voll aufgeladen
rot blinkend	BAD		Batterie ist fehlerhaft, kann nicht bearbeitet werden

- Wenn voll aufgeladene Batterien nicht gleich aus dem Ladegerät entfernt werden, hält das Ladegerät die Batterien automatisch auf dem optimalen Ladezustand.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **NICHT** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben.

Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Behebung möglicher Fehler

Problem	Mögliche Gründe	Lösungsvorschlag
Im Display wird "Bad" angezeigt	<ul style="list-style-type: none">• Es wurde eine Zink-Kohle-Batterie eingelegt• Die eingelegte Batterie ist fehlerhaft• Der Batteriewahlschalter wurde falsch eingestellt• Fehler in der Prozessorsteuerung	<ul style="list-style-type: none">• Nehmen Sie gegebenenfalls die falschen Batterien heraus• Entsorgen Sie die fehlerhaften Batterie ordnungsgemäß• Überprüfen Sie den Schalter und stellen Sie ihn gegebenenfalls auf die richtige Position ein• Trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung, warten Sie etwa 10 Sekunden und schließen Sie es dann erneut an
LEDs leuchten nicht	Ladegerät ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen	Überprüfen Sie, ob das Ladegerät korrekt an die Stromversorgung angeschlossen ist

Bitte unbedingt beachten:

- Achten Sie immer darauf, dass der Batteriewahlschalter auf der richtigen Position steht, bevor Sie die Batterien in die Ladeschächte einlegen. Ist das nicht der Fall, können Batterien und Ladegerät beschädigt werden.
- Bei Ni-Cd Batterien wird der Entlade- und Ladevorgang automatisch wieder aufgenommen, wenn während des Vorgangs die Stromversorgung unterbrochen wurde.
- Öffnen Sie das Ladegerät unter keinen Umständen und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Dies hätte einen Verlust der Gewährleistung zur Folge.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien, und vermeiden Sie extreme Umweltbedingungen wie große Hitze, Kälte oder hohe Luftfeuchtigkeit.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Das Gerät wird während des Ladens heiß und sollte daher an einem Platz stehen, an dem ausreichende Belüftung gewährleistet ist. Stellen Sie das Gerät nicht auf temperaturempfindlichen Oberflächen auf.
- Es können nur Batterien des Typs Ni-CD, Ni-MH sowie Alkaline-Akkus mit diesem Gerät geladen werden.
- **Versuchen sie niemals, normale Alkaline-Batterien zu laden! Dieses Ladegerät ist nur für die speziellen Alkaline-Akkus ausgelegt, die als "wiederaufladbar" gekennzeichnet sind!**

Sicherheitshinweise & Gewährleistung

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit den Funktionen dieses Ladegerätes vertraut zu machen. Bewahren Sie die Anleitung stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Gerätes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch. Bitte beachten Sie auch die allgemeinen Geschäftsbedingungen!
- Verwenden Sie das Gerät nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung kann zu Beschädigungen am Produkt oder in dessen Umgebung führen.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.

ACHTUNG

Bei Schäden, die durch unsachgemäße Bedienung entstehen, erlischt gegebenenfalls der Garantieanspruch an den Hersteller.

Es wird keine Haftung für Folgeschäden übernommen.

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!



DG / TK



**Chargeur d'accum Cyber LCD Fast
Charger**

Manuel d'utilisation

Introduction

Vous venez d'acheter un produit qui a été conçu pour répondre à vos attentes en matière de technologie, de fiabilité et de confort d'utilisation.

Le "Cyber LCD UltraFast Charger" charge vos accus à très grande vitesse. L'écran LCD permet de contrôler le cours du chargement tout moment.

Afin de profiter le plus longtemps possible de votre nouvel appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

Généralités

Ce chargeur intelligent dispose de la nouvelle technologie et peut charger des accus du type Ni-Cd, Ni-MH aussi bien que les batteries alcalines. L'appareil analyse les accus, les décharge entièrement si nécessaire puis les recharge entièrement pour qu'ils conservent une capacité maximale. Un écran vous affiche les informations de chaque batterie.

Fonctions

- Cet adaptateur peut recharger 3 types d'accus : Ni-Cd, Ni-MH et alcalines
- Les 4 emplacements sont indépendants. Ceci vous permet de charger jusqu'à 4 piles en même temps. Lorsque vous rechargez plusieurs accus en même temps, il faut qu'ils soient du même type.
- Compatible avec deux tailles de piles : AA et AAA
- Le chargeur reconnaît la fonction „Delta-V“ pour le chargement des accus Ni-Cd et Ni-MH
- Les accus Ni-Cd sont d'abord complètement déchargés puis chargés à l'aide de la fonction Quick Charge. Une fois rechargé, l'adaptateur les alimente en continu à l'aide de la fonction „Trickle Charge“.
- Les accus Ni-MH et alcalines sont rechargés directement, sans être déchargés au préalable. Une fois rechargé, l'adaptateur les alimente en continu à l'aide de la fonction „Trickle Charge“.
- Le tableau suivant vous donne des temps de charge indicatif. Ces temps peuvent être légèrement différents suivant les marques et capacités des accus.

Type de piles	Capacité	Taille	Temps de charge)
NiCd / NiMH	600 – 800 mAh	AAA	45 Minutes
	1400 – 1600 mAh	AA	90 Minutes
	2000 – 23000 mAh	AA	120 Minutes
Piles alcalines rechargeables	500 mAh	AA	360 Minutes

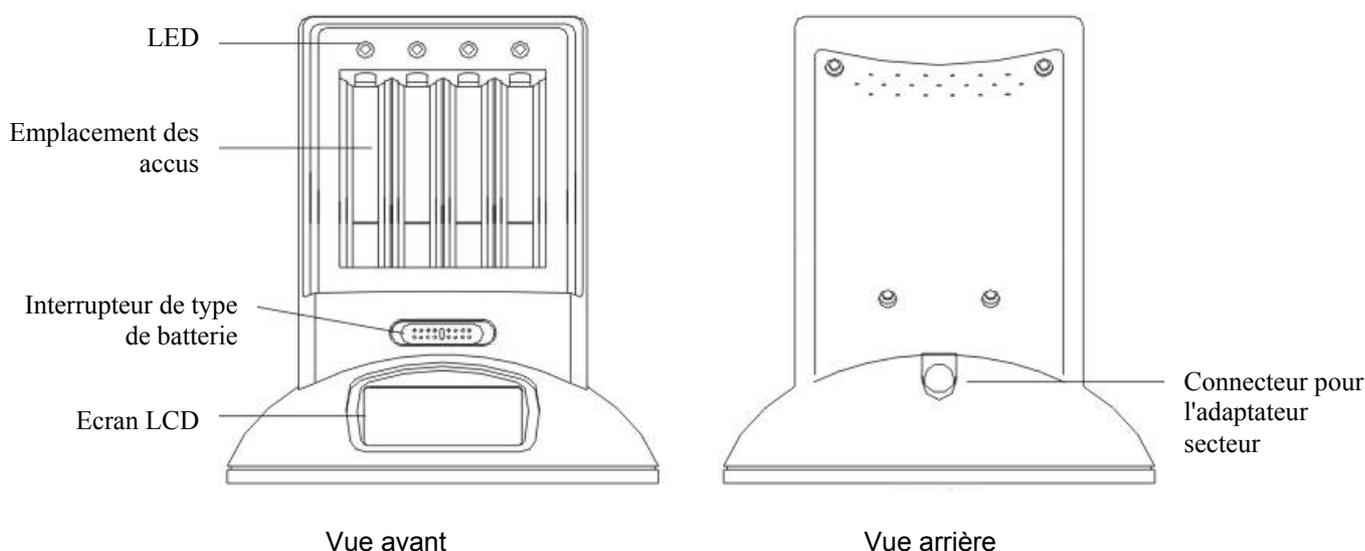
- Le temps de décharge varie pour les accus Ni-Cd en fonction de la capacité et de l'état de chargement de la batterie. Normalement, le cycle de chargement commence après environ une heure de déchargement.
- Pendant le déchargement, la LED clignote en jaune.

Test rapide des piles

Vous pouvez effectuer un test de vos piles avant le chargement. Insérez les piles dans le chargeur puis observez la LED de statut au dessus de la pile.

Couleur LED	Etat de charge de la pile
vert	≥ 80%
orange	25% à 80%
Rouge	≤ 25%

Détail du produit



Utilisation

- Connectez la prise de l'adaptateur secteur à l'arrière du chargeur.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur
- Sélectionnez le type d'accus à l'aide de l'interrupteur. Vous pouvez choisir entre Ni-Cd, Ni-MH et alcaline. L'interrupteur ne doit plus être changé de place, une fois que les accus sont insérés et ont commencé à être chargés.
- Insérez les piles dans leur emplacement. Attention à la polarité. („+“ et „-“)
- Au bout de deux secondes, l'appareil trouve le statut de la pile
- Le programme de chargement suivant commence :

LED	Affichage écran	Symbole écran	Statut
orange	DIS	100% 75% 50% 25%	L'accu est déchargé
rouge	CHA	25% 50% 75% 100%	Accu en chargement
vert	OK	100%	Accu rechargé
Rouge clignotant	BAD		Défaut de l'accu

- Si vous ne sortez pas tout de suite un accu chargé du chargeur, ce dernier maintient la pile à l'état de charge optimal.

Conseils importants sur les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle classique. Chaque consommateur est aujourd'hui obligé par la loi à jeter les piles utilisées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet.

Vous pouvez laisser vos piles dans les déchetteries municipales et dans les lieux où elles sont vendues.

- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
 - Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
 - Ne pas ouvrir les piles, ne pas les jeter au feu.
 - Les piles normales ne doivent pas être rechargées. Risque d'explosion!
 - N'utilisez que des piles du même type ensemble et remplacez-les toutes en même temps!
- Sortez les piles de l'appareil, si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un long moment.

Dépannage

Problème	Cause probable	Solution possible
"Bad" s'affiche à l'écran	<ul style="list-style-type: none">• Vous avez inséré une pile classique• L'accu est défectueux• Vous avez mal choisi le type de pile avec l'interrupteur• Erreur du processeur de la station de charge	<ul style="list-style-type: none">• Sortez les piles• Recyclez les accus• Vérifiez la position de l'interrupteur et réglez-le éventuellement sur la bonne position• Débranchez le chargeur du réseau électrique pendant environ 10 minutes puis rebranchez
Les LEDs ne s'allument pas	Le chargeur n'est pas branché à l'alimentation	Vérifiez que le chargeur soit correctement branché

Précautions importantes

- Assurez vous que l'interrupteur soit correctement positionné avant de charger les batteries. Un mauvais paramétrage peut endommager l'appareil et / ou les accus.
- Le cycle décharge / recharge des accus Ni-Cd est recommencé automatiquement s'il y a une coupure de courant..
- N'ouvrez jamais l'appareil
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur. Ne l'exposez pas à des températures extrêmes ou à un taux d'humidité élevé.
- N'exposez pas le chargeur directement aux rayons du soleil.
- Pendant la charge, l'appareil chauffe. Il est donc préférable de le placer dans un endroit aéré.
- ATTENTION : N'ESSAYEZ JAMAIS DE CHARGER UNE PILE ALCALINE STANDARD. L'APPAREIL N'EST PREVU QUE POUR LES ACCUS ALCALINES RECHARGEABLES.

Conseils de sécurité

- Ce mode d'emploi vous sert à vous servir correctement du produit. Gardez le précieusement afin de pouvoir le consulter à tout moment.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.
- N'ouvrez pas l'appareil, sous peine de perdre toute garantie.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous même.
- Faites attention lorsque vous manipulez votre produit. Une chute ou un coup peuvent l'abîmer.

ATTENTION:

N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans la notice. Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation du produit.

Nous ne sommes pas responsables des conséquences inhérentes à un dommage.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques entraînant ainsi des erreurs.

